

# WelcomeEye Comfort

DES9500VDP - 531019

# WelcomeEye Compact

DES9300VDP - 531004



FR - Notice téléchargeable sur [philips.com](http://philips.com)  
GB - Downloadable instructions at [philips.com](http://philips.com)  
D - Anleitung kann auf [philips.com](http://philips.com) heruntergeladen werden  
NL - De handleiding kan gedownload worden op [philips.com](http://philips.com)  
PL - Instrukcja do pobrania na [philips.com](http://philips.com)  
IT- Il manuale è disponibile anche su [www.philips.com](http://www.philips.com).  
ES - Manual que puede descargar en [philips.com](http://philips.com)  
PT - Manual de instruções disponível no site [philips.com](http://philips.com)

09/2017



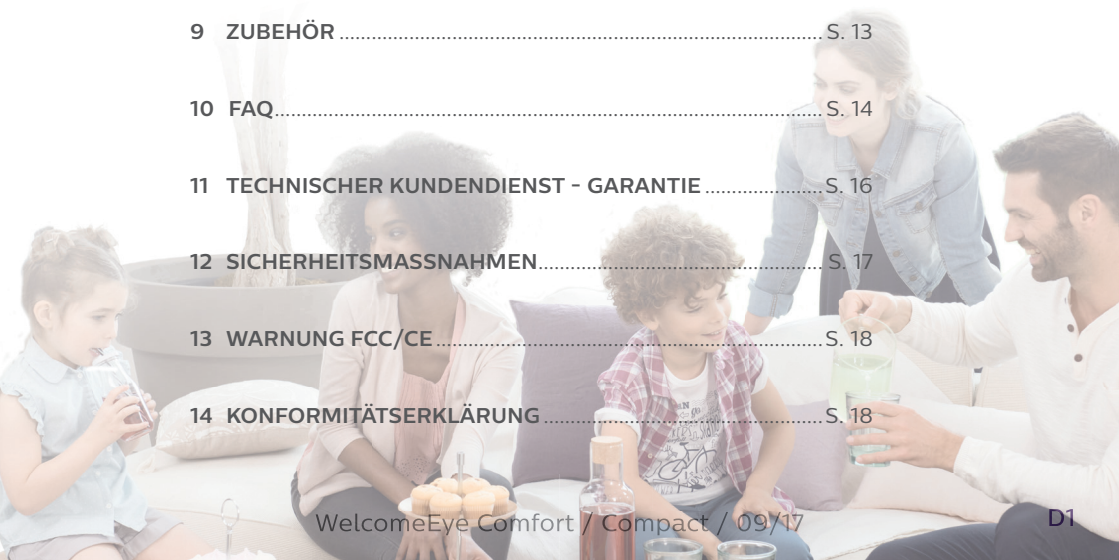
Scan me  
to find out about our products

Flashez-moi  
pour découvrir nos produits

# PHILIPS

# INHALT

<b>1 SICHERHEITSANWEISUNGEN</b> .....	S. 2
<b>2 INHALT DES SETS</b> .....	S. 2
<b>3 ALLGEMEINES</b> .....	S. 3
<b>4 NOMENKLATUR</b> .....	S. 3
<b>5 INSTALLATION DES PRODUKTS</b> .....	S. 5
1. Verkabelung	
2. Parametrierung der Sprechanlage	
3. Installation des Haupt- oder Zusatzmonitors	
4. Installation der Haupt- oder Nebentürsprechanlage	
5. Installation einer Kamera (optional)	
<b>6 BENUTZEROBERFLÄCHE DES MONITORS</b> .....	S. 8
A. Monitoring-Funktion und Anrufannahme	
B. Gegensprechfunktion	
C. Einstellungen	
<b>7 BEDIENUNGSANLEITUNG</b> .....	S. 12
<b>8 TECHNISCHE MERKMALE</b> .....	S. 12
<b>9 ZUBEHÖR</b> .....	S. 13
<b>10 FAQ</b> .....	S. 14
<b>11 TECHNISCHER KUNDENDIENST - GARANTIE</b> .....	S. 16
<b>12 SICHERHEITSMASSNAHMEN</b> .....	S. 17
<b>13 WARNUNG FCC/CE</b> .....	S. 18
<b>14 KONFORMITÄTSERKLÄRUNG</b> .....	S. 18



# 1. SICHERHEITSANWEISUNGEN

## **Wichtig!**

- Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Installation oder Verwendung des Geräts aufmerksam durch.
- Wenn Sie dieses Gerät für Dritte installieren, muss dem Endnutzer diese Bedienungsanleitung oder eine Kopie davon überlassen werden.

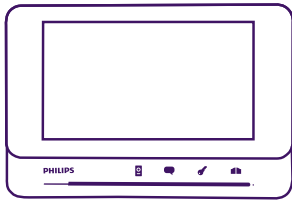
## **Warnhinweis:**

- Die unterschiedlichen Elemente dürfen ausschließlich durch einen Techniker mit entsprechender Zulassung demontiert werden.

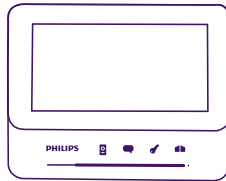
## **Sicherheitsmaßnahmen:**

- Für einen sicheren Betrieb dieses Systems müssen die Installateure, Benutzer und Techniker sämtliche, in dieser Anleitung beschriebenen Sicherheitsmaßnahmen befolgen.
- Auf den Teilen sind gegebenenfalls Warnsymbole und spezifische Warnungen angebracht.

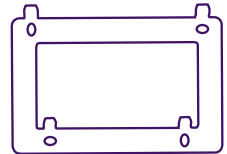
# 2. INHALT DES SETS



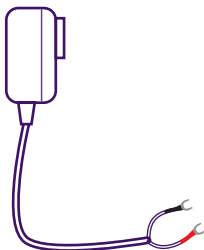
1. 7" Monitor  
(WelcomeEye Comfort,



1.b Monitor 4,3''  
(WelcomeEye Compact)



2. Wandhalterung



3. Netzteil



4. Adapter für  
Netzteilstecker  
kompatibel mit  
EU- oder UK-  
Buchse



5. Türsprechanlage

### 3. ALLGEMEINES

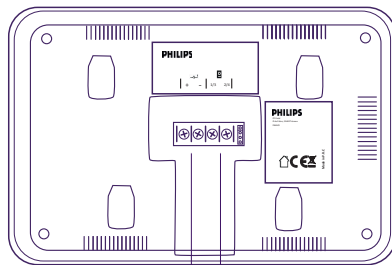
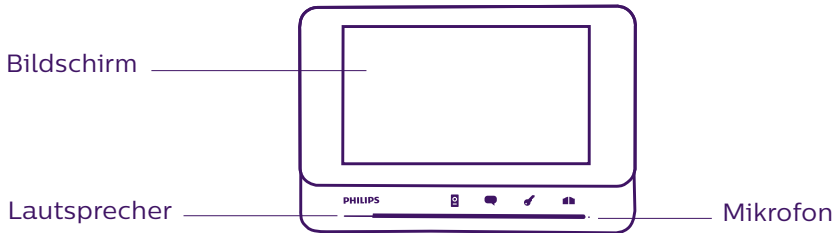
Diese Video-Türsprechanlage besteht aus einer Antwortstation für den Innenraum mit taktilem Bildschirm und einer Außenanlage mit Gegensprechanlage und Kamera. Sie ermöglicht es Ihnen, den Besucher an der Tür nach dem Läuten zu sehen und mit ihm zu sprechen. Sie lässt sich leicht installieren, da zwei Kabel für das Ausführen sämtlicher Funktionen nötig sind: Klingel, Video, Gegensprechanlage, Steuerung von Türöffner und Automatik.

Die **WelcomeEye** Technik ermöglicht, die Türsprechanlage mit zwei Familien gemeinsam zu nutzen. Jede Familie kann bis zu 3 Monitore haben.  
Das System kann maximal eine Kamera und 2 Türsprechanlagen umfassen.

Bitte lesen Sie für eine ordnungsgemäße Verwendung dieser Anlage diese Betriebsanleitung aufmerksam durch.

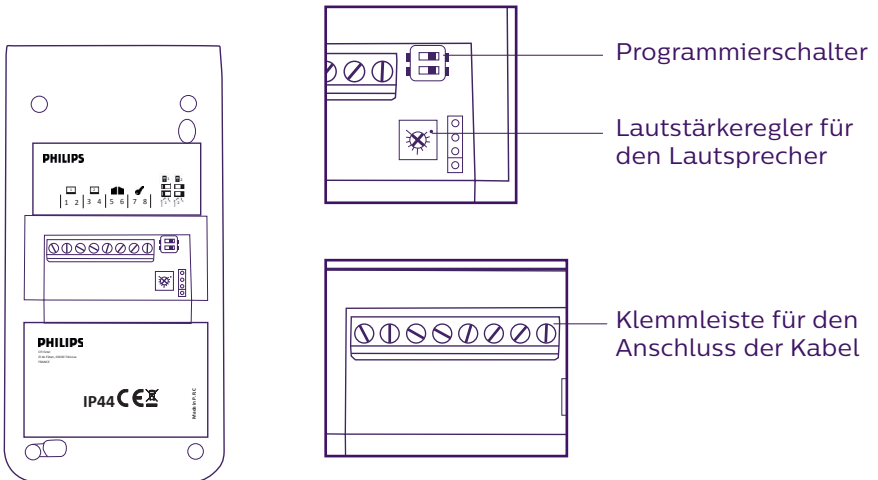
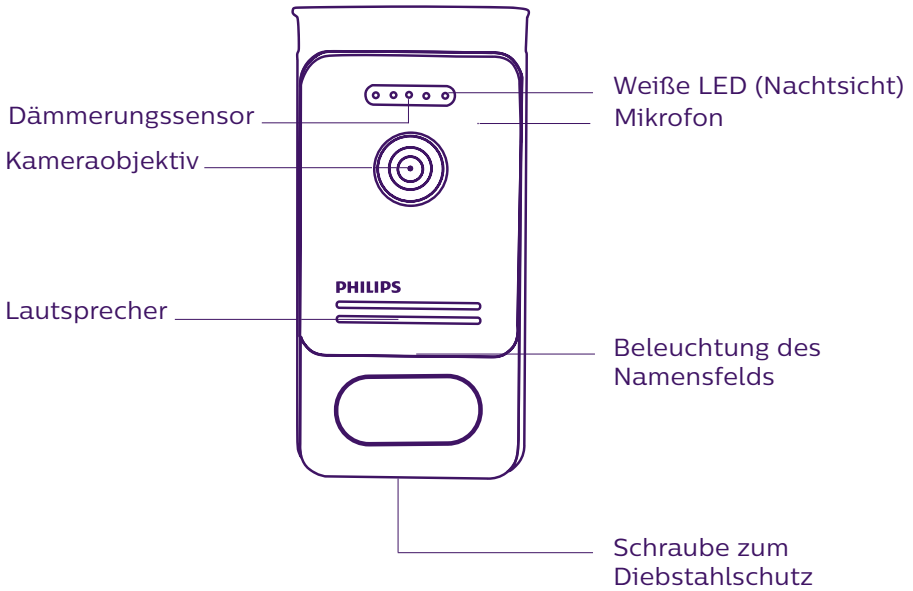
### 4. NOMENKLATUR

Monitor:



Klemmleiste für Stromversorgung      Klemmleiste für Anschluss der Türsprechanlage und Zubehör

## Türsprechanlage:



### **Hinweise:**

- Wenn die Klingeltaste gedrückt wird, klingelt der Monitor im Innenrohr und zeigt das Videobild.
- Um das Namensschild an der Tür zu wechseln, nehmen Sie die Frontpartie ab und ziehen die Plastikabdeckung hinter dem Etikett ab.

# 5. INSTALLATION DES PRODUKTS

Wichtige Empfehlungen und Hinweise:

- **Damit Sie Ihre Türsprechanlage optimal nutzen können, empfehlen wir Ihnen, sie vor der endgültigen Installation einzustellen (Familienmodus 1 oder 2, 1 oder 2 Außenanlagen, Lautsprecherlautstärke). Hierbei kann eine provisorische Testinstallation erforderlich sein, um zu prüfen, ob die Einstellungen korrekt vorgenommen wurden.**
- Sollten Sie Ihr Gerät vor dem Installieren ausprobieren wollen, achten Sie bitte darauf, dass sich dabei die Außenanlage und der Monitor nicht im gleichen Raum befinden, da die Türsprechanlage sonst einen schrillen Ton von sich gibt (Rückkopplungseffekt).
- Die Kamera nicht direkt gegen die Sonne oder in Richtung einer reflektierenden Fläche ausrichten.
- Um Kabel vor Stößen und Witterungseinflüssen zu schützen, wird empfohlen, sie durch einen Kabelschutzschlauch zu führen.

## 1. Verkabelung

Um Störungen und Fehlfunktionen zu vermeiden, führen Sie das Kabel Ihrer Video-Türsprechanlage nicht durch den gleichen Leitungskanal wie die Stromkabel.

**Achtung:** Keinesfalls die Kabel doppelt legen, um ihren Querschnitt zu vergrößern.

**a. Anschluss der Video-Sprechanlage (Monitor, Türsprechanlage und Kamera, siehe Abb. 1, Abb. 2 oder Abb. 3)**

Zu verwendende Kabel: 2 Kabel 0,75 mm<sup>2</sup> bis 80 m oder 2 Kabel 1,5 mm<sup>2</sup> bis 120 m.

- Kabel ordnungsgemäß und unter Beachtung eines der gewünschten Konfiguration entsprechenden Kabelschemas anschließen.
- Bitte beachten Sie genau das Etikett, das sich auf der Rückseite des Monitors und der Türsprechanlage befindet.
- **Stellen Sie die Schalter auf der Rückseite der Türsprechanlage und konfigurieren Sie die Monitorschnittstelle entsprechend der von Ihnen gewählten Konfiguration (siehe Abschnitt 2 Einstellungen der Sprechanlage).**

## b. Anschluss eines Torantriebs

- Die Kamera verfügt über einen „Trocken“-Kontakt ohne Strom, der an die Druckschalter-Steuerung Ihrer Automatik angeschlossen werden muss.
- Direkt an die Klemmen 5 und 6 auf der Rückseite der Sprechanlage anschließen (es ist keine Polarität zu beachten).
- Die Öffnen-Funktion ist nur dann verfügbar, wenn auch das Videobild der Türsprechanlage verfügbar ist.

## c. Anschluss eines elektrischen Türöffners oder Schlosses

**Wichtig:** Der Türöffner oder das elektrische Schloss, das Sie bedienen möchten, muss in jedem Fall über einen mechanischen Speicher verfügen. Der Strom am Türöffner darf 1,1 A nicht überschreiten.

- Direkt an die Klemmen 7 und 8 auf der Rückseite der Sprechanlage anschließen (es ist keine Polarität zu beachten).
- Die Öffnen-Funktion ist nur dann verfügbar, wenn auch das Videobild der Türsprechanlage verfügbar ist.

## 2. Parametrierung der Sprechanlage (siehe Abb. 1, Abb. 2 oder Abb. 3)

### **a. Einstellung der Nummer der Sprechanlage:**

Schalter 2 auf Sprechanlage Nr. 1 nach links stellen und auf Sprechanlage Nr. 2 nach rechts stellen.

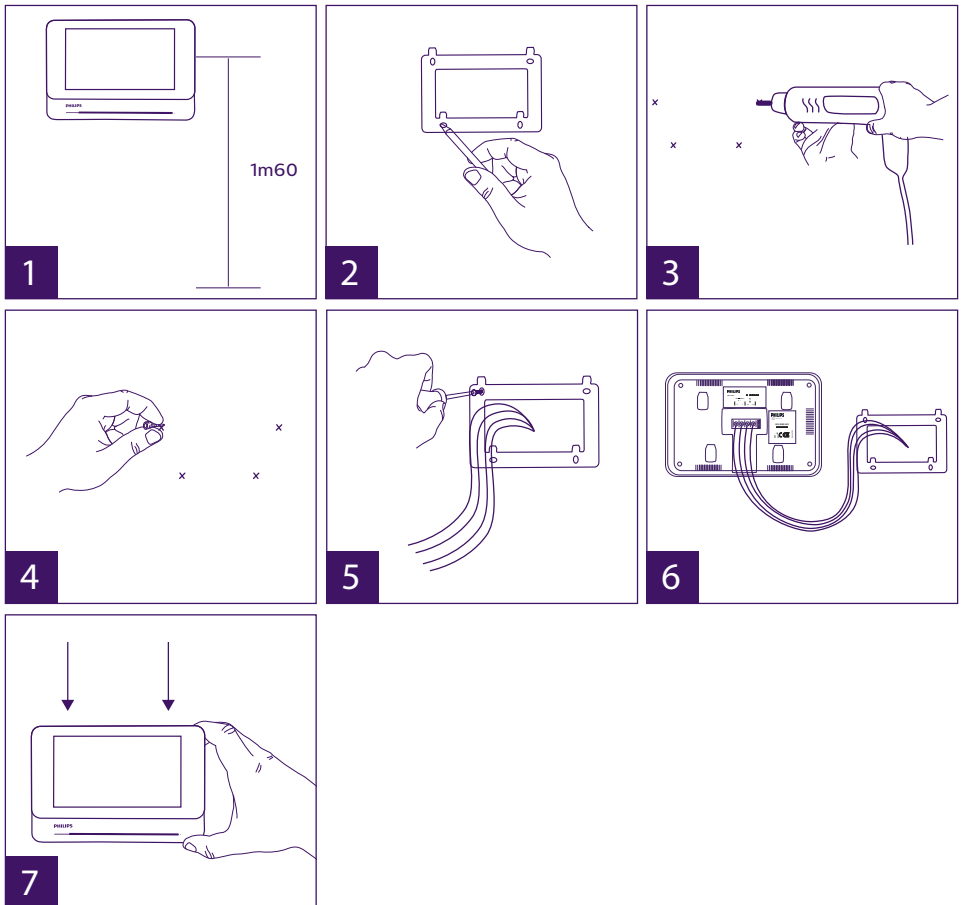
### **b. Einstellung der Anzahl von Familien:**

Schalter 1 für den Modus 1 Familie nach links stellen und für den Modus 2 Familien nach rechts.

### **c. Einstellen der Lautstärke der Sprechanlage:**

Zum Einstellen der Lautstärke der Sprechanlage den Lautstärkereglern mithilfe eines Kreuzschlitzschraubenziehers drehen.

## 3. Installation des Haupt- oder Zusatzmonitors



1 – Wandhalterung befestigen und dabei darauf achten, dass sich der Bildschirm des Monitors etwa 1,60 m über dem Boden befindet.

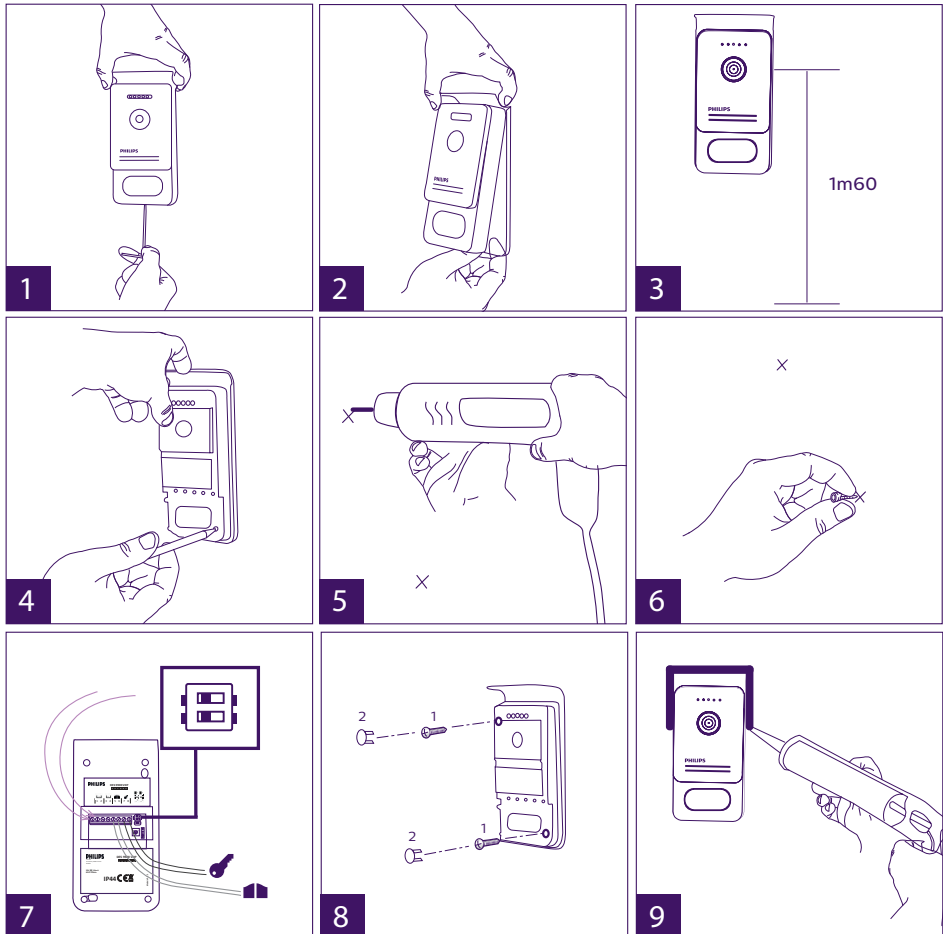
2 – Ermitteln Sie die Positionen der Bohrungen mithilfe der Bohrschablone.

- 3 – Löcher bohren.
- 4 – Verwenden Sie geeignete Dübel (die mitgelieferten Dübel sind für Mauern aus Vollmaterial geeignet).
- 5 – Bringen Sie die Wandhalterung an.
- 6 – Schließen Sie die 2 Kabel der Außenanlage und die 2 Stromversorgungskabel an und halten Sie sich dabei genau an das Kabelschema.
- 7 – Bringen Sie den Monitor an der Wandhalterung an.
- 8 – Wenn die gesamte Verkabelung abgeschlossen ist und je nach gewählter Konfiguration kann ein Einstellen der Schnittstelle erforderlich sein.


 **Achtung:** zu diesem Zeitpunkt nicht an die 230V AC Stromversorgung anschließen.

#### 4. Installation der Haupt- oder Nebentürsprechanlage

**Achtung:** Das Gerät darf nicht vor Ende der Verkabelung an die Stromversorgung angeschlossen werden.






- 1 - Schraube der Diebstahlsicherung unter der Türsprechanlage entfernen.
  - 2 - Kippen Sie die Frontseite Türsprechanlage nach vorne.
  - 3 - Das Objektiv der Türsprechanlage ist etwa 1,60 m über dem Boden zu platzieren.
  - 4 - Markierungen anzeichnen.
  - 5 - Löcher bohren.
  - 6 - Verwenden Sie für die Art des Untergrunds geeignete Dübel (die mitgelieferten Dübel sind für Mauern aus Vollmaterial geeignet).
  - 7 - Schließen Sie die beiden vom Monitor kommenden Kabel und gegebenenfalls den elektrischen Türöffner und das Tor an (siehe Abschnitt 1 Verkabelung). Die Schalter auf der Rückseite der Türsprechanlage einstellen (siehe Abschnitt 2 Einstellung der Sprechanlage).
  - 8 - Setzen Sie die Schrauben ein und setzen Sie dann wieder die beiden Abdeckungen auf, die die Befestigungsschrauben verdecken.
- Hinweis:** durch die schwarzen Abdeckungen an der Rückseite der Türsprechanlage der Eingangstür anschrauben, ohne diese abzunehmen.
- 9 - Setzen Sie die Frontseite wieder vor die Sprechanlage und ziehen die Diebstahlschutz-Schraube wieder fest.
  - 10 - Schließen Sie die 230V~-Stromversorgung mit dem modularen Adapter an eine geltenden Normen (NFC 15-100 für Frankreich) genügende Installation an.
    - Prüfen Sie das ordnungsgemäße Funktionieren (Videoruf...)
    - Denken Sie im Fall einer zweiten Türsprechanlage daran, den (die) Monitor(e) zu konfigurieren.
- 
- 11 - Bringen Sie eine Silikonfuge zwischen dem Schutz und der Mauer an, um das Eindringen von Wasser zu verhindern. \*Kein Silikon auf Essigsäurebasis verwenden (Essiggeruch).

## 5. Installation einer Kamera (optional)

Die Kabel gemäß Kabelschema anschließen.  
 Einen geeigneten Ort für die Installation der Kamera auswählen.  
 Sicherstellen, dass kein Element die Montage stört.  
 Die Wandhalterung mit den mitgelieferten Schrauben befestigen (Vollmaterialien).  
 Kamera in die gewünschte Richtung drehen und den Haltering festdrehen.  
 Den (die) Monitor(e) konfigurieren

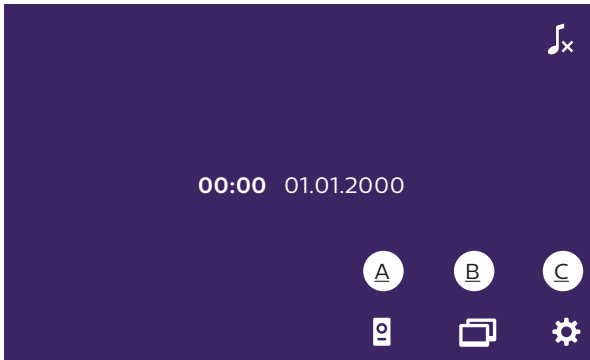


**Achtung :** kein Audio

## 6. OBERFLÄCHE DES MONITORS

### Hauptmenü

Einen Knopf drücken, um das Display einzuschalten und das Hauptmenü zu öffnen



A. Monitoring-Funktion und Anrufannahme

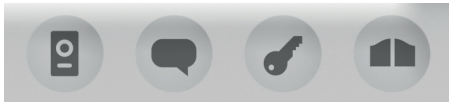
B. Gegensprechfunktion

C. Einstellungen



: zeigt an, dass die Klingel des Monitors deaktiviert ist.

## A. Monitoring-Funktion und Anrufannahme



1

2

3

4

- 1: Ermöglicht den Wechsel auf die Ansicht der zweiten Türsprechanlage oder der Kamera oder die Rückkehr zum Hauptmenü.
- 2: Ermöglicht den Aufbau einer Sprachkommunikation mit der Türsprechanlage und das Auflegen.
- 3: Ermöglicht die Betätigung des elektrischen Türöffners.
- 4: Ermöglicht die Öffnung des Tors.

## B. Gegensprechfunktion



1


2

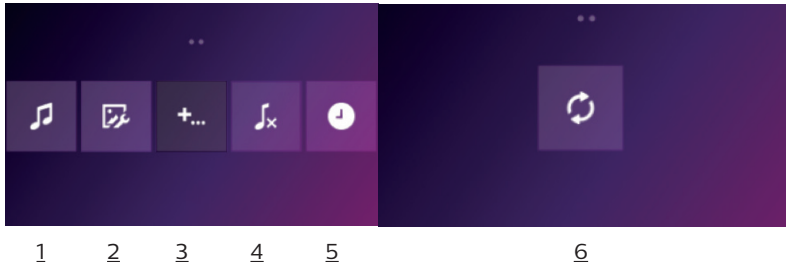
Verfügbare Funktion, wenn ein zusätzlicher Monitor angeschlossen ist und die Parameter korrekt eingestellt sind.

- 1: Ermöglicht das Verlassen der Funktion.
- 2: Ermöglicht es, die anderen Monitore der Familie anzurufen, bei einem Anruf eines anderen Monitors zu antworten oder aufzulegen.

## C. Einstellungen

Das Menü der Einstellungen besteht aus 2 Seiten.

Auf  klicken, um zum vorherigen Menü zu gelangen.



### 1: Audio-Einstellungen

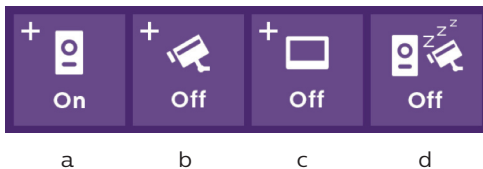


- a: Auswahl des Klingeltons bei einem Anruf von der Türsprechanlage 1
- b: Auswahl des Klingeltons bei einem Anruf der Türsprechanlage 2 (nur wenn eine zusätzliche Türsprechanlage eingestellt wurde)
- c: Auswahl des Klingeltons bei einem Interkommunikationsanruf (nur wenn ein zusätzlicher Monitor eingestellt wurde)
- d: Einstellen der Lautstärke des Klingeltons des Monitors
- e: Einstellung der Lautstärke des Lautsprechers des kommunizierenden Monitors.

### 2: Bildeinstellung

Einstellung von Helligkeit, Kontrast und Farbe des Bildes.

### 3: Konfiguration der Optionen des Systems WelcomeEye



- a: Aktivierung einer zweiten Türsprechanlage (**On** wählen bei Verwendung einer zweiten Türsprechanlage).
- b: Aktivierung der Option Kamera („on“ wählen bei Verwendung einer Kamera).
- c: Konfiguration des Monitors bzw. der Monitore. Wenn das System mehrere Monitore umfasst, müssen Sie einen Monitor als **Master**, die anderen als **Slave** konfigurieren. Falls das System nur einen Monitor umfasst, wählen Sie **Off**.

d: Aktivierung des Energiesparmodus der Video-Türsprechanlage. Bei aktiviertem Energiesparmodus (**On**) ist der Verbrauch des Geräts niedriger. Die Türsprechanlage wird auf Standby geschaltet, der Monitor erhält also keine Anrufe mehr.

#### 4. Deaktivierung des Klingeltons des Monitors

Diese Funktion ermöglicht es, den Klingelton des Monitors für einen bestimmten Zeitraum (Mittagsschlaf,...) auszuschalten. Die Monitor-LEDs blinken weiterhin, um einen Anruf anzuzeigen.



a

b

c

a: Klingelton des Monitors aktivieren (**On**) / deaktivieren (**Off**).

b: Uhrzeit, zu der der Klingelton deaktiviert wird.

c: Uhrzeit, zu der der Klingelton reaktiviert wird.

#### 5: Einstellung von Uhr und Datum



und

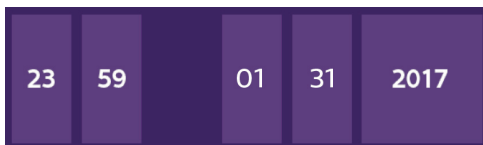


: Einstellung

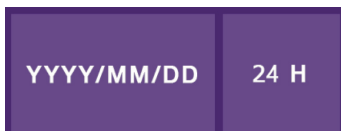


: bestätigt, erlaubt den Übergang zur nächsten Einstellung und zum nächsten Menü

a: Menü 1: Einstellung von Uhrzeit und Datum



b: Menü 2: Einstellung des Formats von Datum und Uhrzeit (wird nur auf das Hauptmenü angewendet).









#### 6: Reset-Menü

Reset des Geräts auf Werkseinstellungen und Rückkehr zu standardmäßig eingestellten Werten, Deaktivierung des Klingeltons, Konfiguration der Optionen, Audio-Einstellungen, Bildeinstellungen, Datum und Uhrzeit).

## 7. BEDIENUNGSANLEITUNG

### Anrufannahme:

- Durch Drücken des Knopfes an der Türsprechanlage wird ein Ton und das Aufleuchten des Monitors ausgelöst. Sie haben 20 Sek. Zeit, um den Anruf entgegenzunehmen. Sobald Sie den Besucher erkannt haben, drücken Sie die Taste , um mit ihm zu kommunizieren.
- Nach 2 Gesprächsminuten endet die Kommunikation und der Bildschirm wechselt auf die Startseite. Endet das Gespräch vor Ablauf der 120 Sek., auf die Taste  drücken, um die Kommunikation zu beenden. Der Bildschirm wechselt auf die Startseite.
- Um sich das Bild erneut anzeigen zu lassen, auf der Startseite auf  drücken. Um weitere 120 Sek. sprechen zu können, auf die Taste  drücken.
- Steuerung von Türöffner oder elektrischem Schloss durch Betätigung der Taste .
- Steuerung einer Torautomatik durch Drücken der Taste  (nur, wenn das Videobild angezeigt ist)

### Standby-Schaltung

- Die Standby-Schaltung des Bildschirms erfolgt automatisch und besteht darin, den Bildschirm zu Energiespar- und Haltbarkeitszwecken in den Ruhemodus zu versetzen.
- Befindet sich der Monitor nicht im Hauptmenü, wechselt er nach 15 Sekunden ohne Betätigung automatisch zum Hauptbildschirm.
- Befindet sich der Monitor im Hauptmenü, wechselt er nach 15 Sekunden ohne Betätigung automatisch in den Standby-Modus.
- Zum Verlassen des Standby-Modus einfach den Bildschirm berühren.

## 8. TECHNISCHE DATEN

### Monitor:

Ref.: 531003 (WelcomeEye Comfort)

Ref.: 531005 (WelcomeEye Compact)

- 2 Kabel
- Monitor 7" (Comfort), 4,3" (Compact)
- Auflösung 800 x 480 (Comfort), 480 x 272 (Compact)
- Stromverbrauch: 460mA (Comfort), 400mA (Compact)
- Leistungsaufnahme: 11,1W (Comfort), 9,6W (Compact)
- 6 Klingeltöne (85 dB)
- Abmessungen: 142(H) x 210(B) x 15(T) (Comfort), 116(H) x 146(B) x 16(T) (Compact)

### Türsprechanlage:

Ref.: 538200

- 900 TVL C-MOS-Farbsensor
- Blickwinkel H100° / V75°
- Nachtsicht (weiße LEDs)
- Steuerung des Türöffners 12V / 1,1A / 1,5 s.

- Steuerung Tor: Schaltvermögen 12V/2A
- IP44
- Betriebstemperatur: -20 °C / +50°C

WelcomeEye Outdoor: (zusätzliche Türsprechanlage)

Ref.: 531006

- 900TVL C-MOS-Farbsensor
- Blickwinkel H130° / V90°
- Nachtsicht (weiße LEDs)
- Steuerung des Türöffners 12V / 1.1A / 1,5 s.
- Steuerung Tor: Schaltvermögen 12V / 2A
- RFID (125 kHz)
- IP44
- Betriebstemperatur: -20 °C / +50°C
- Abmessungen: 168(H) x 82(B) x 38(T)

WelcomeEye AddComfort: (Zusatzmonitor)

Ref.: 531003

- 2 Kabel
- Monitor 7"
- Auflösung 800 x 480
- Stromverbrauch: 460mA
- Leistungsaufnahme: 11.1W
- 6 Klingeltöne (85 dB)
- Abmessungen: 142(H) x 210(B) x 15(T)

WelcomeEye AddCompact: (Zusatzmonitor)

Ref.: 531005

- 2 Kabel
- Monitor 4,3"
- Auflösung 480 x 272
- Stromverbrauch: 400mA
- Leistungsaufnahme: 9,6W
- 6 Klingeltöne (85 dB)
- Abmessungen: 116 (H) x 146 (B) x 16 (T)

WelcomeEye Cam: (Zusatzkamera)

Ref.: 531007

- 900TVL C-MOS-Farbsensor
- Blickwinkel: H 95° / V 75°
- Betriebstemperatur: -20 °C / +50°C
- Schutzart: IP66

## 9. ZUBEHÖR

**WelcomeEye AddCompact** - DES 9300 DDE (Ref.: 531005)\*

**WelcomeEye AddComfort** - DES 9500 DDE (Ref.: 531003)\*

**WelcomeEye Cam** - DES 9900 CVC (Ref.: 531007)

**WelcomeEye Outdoor** - DES 9900 VOS (Ref.: 531006)\*\*

**WelcomeEye Lock** - DES 1000 EDL (Ref.: 531008)

**WelcomeEye Lock** - DES 1100 EDL (Ref.: 531009)

**WelcomeEye Power** - DES 1000 DPS (Ref.: 531010)\*\*

## WelcomeEye TAG - DES 1000 ACI (Ref.: 531011)\*\*

\* Für weitere Informationen siehe vollständige Anleitung von WelcomeEye Connect/Touch auf der Website [www.philips.com](http://www.philips.com).

\*\* Für weitere Informationen siehe vollständige Anleitung von WelcomeEye Connect/Touch auf der Website [www.philips.com](http://www.philips.com).

## 10. FAQ

Panne	Ursache	Lösung
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Der Monitor bleibt schwarz.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Der Monitor ist nicht an die Stromversorgung angeschlossen.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Prüfen, ob die Stromversorgung korrekt angeschlossen ist und eingeschaltet ist.</li> <li>• Polung im Bereich Monitor oder am Ausgang der Stromversorgung prüfen.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Fehlerhafter Anschluss oder Kurzschluss an der Leitung</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Anschlussproblem beheben.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Keine Funktion bei erster Installation</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Anschlussfehler</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Das Gerät ist mit mehreren wichtigen Schutzvorrichtungen versehen. Die Stromversorgung mindestens 1 Minute unterbrechen, den Installationsfehler beheben und neu anschließen. Hinweis: Die Schutzvorrichtungen bieten keine Hilfe bei einem direkten 230-VAC-Anschluss des Gerätes. Dieser Fehler wird nicht durch die Garantie gedeckt.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vertauschte Polarität an der Stromversorgung</li> </ul>	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kurzschluss an der Leitung</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Die Türsprechanlage ist eingeschaltet, der Monitor klingelt jedoch nicht.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Schalter-Konfiguration der Türsprechanlage</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Prüfen, ob die Türsprechanlage nicht auf zwei Familien programmiert ist.</li> </ul> <p><b>Zur Erinnerung:</b> eine Familie = Schalter 2 auf ON, zwei Familien = Schalter 2 auf OFF. Daran denken, die Stromzufuhr für 5 s zu unterbrechen, damit die neuen Einstellungen erkannt werden (Seite 6).</p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Konfiguration Monitor-Menü</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Prüfen, ob der Monitor funktionsfähig ist.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Anschluss</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Prüfen, ob der Monitor korrekt mit 1 und 2 der Türsprechanlage (bei Ein-Familien-Nutzung) verbunden ist.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Energiesparmodus aktiviert</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Siehe Konfiguration der Systemoptionen in der Bedienungsanleitung</li> </ul>

• Schlechtes Bild und / oder schlechter Ton	• Umgebung	• Prüfen, ob die verwendeten Kabel die richtigen Maße aufweisen und ob sich die Verbindungskabel der Video-Türsprechanlage nicht im gleichen Leitungskanal wie das Stromkabel (230VAC) befinden.
• Violettes Bild	• Anschluss	• Das Verbindungskabel darf nicht um sich selbst aufgewickelt sein.
• Zu helles Bild	• Kamera-Position	• Das Kameraobjektiv nicht direkt in die Sonne oder in Richtung einer reflektierenden Fläche ausrichten.
		• Einstellungen des Monitors überprüfen
• Die Lautstärke der Türsprechanlage ist zu gering.	• Einstellungen	• Die Einstellung auf der Rückseite der Türsprechanlage übernehmen.
• Die von der Türsprechanlage ausgehende Lautstärke ist zu gering.	• Mikrofon-Loch der Türsprechanlage verstopft.	• Prüfen und beheben.
• Der Zwei-Familien-Modus funktioniert nicht.	• Konfiguration	• Prüfen, ob die Türsprechanlage nicht auf zwei Familien programmiert ist. <b>Zur Erinnerung:</b> eine Familie = Schalter 2 auf ON, zwei Familien = Schalter 2 auf OFF. Daran denken, die Stromzufuhr für 5 s zu unterbrechen, damit die neuen Einstellungen erkannt werden.
	• Konfiguration Monitor-Menü	• Prüfen, ob die Monitore funktionsfähig sind (der eine UND der andere).
	• Anschluss	• Die Monitore der Familie 1 sind mit 1 und 2 der Türsprechanlage zu verbinden, die der Familie 2 mit 3 und 4.
• Der Zusatzmonitor funktioniert nicht.	• Konfiguration	• Prüfen, ob die Menüs Ihrer Monitore korrekt konfiguriert wurden: ein EINZIGER Master, die anderen sind ZWINGEND als Slaves zu konfigurieren.
	• Anschluss	• Prüfen, ob der Zusatzmonitor bei Ein-Familien-Nutzung korrekt mit 1 und 2 der Türsprechanlage verbunden ist.




<ul style="list-style-type: none"> <li>• Die zusätzliche Türsprechanlage funktioniert nicht.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Konfiguration</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Die Position von Schalter 1 der Anlagen prüfen. Der Schalter muss anders gestellt sein. Daran denken, die Stromzufuhr für 5 s zu unterbrechen, damit die neuen Einstellungen erkannt werden.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Konfiguration Monitor-Menü</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Prüfen, ob die Monitore funktionsfähig sind (der eine UND der andere).</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Der Türöffner des elektrischen Türschlosses funktioniert nicht</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Der Türöffner oder das elektrische Schloss, das Sie bedienen möchten, muss in jedem Fall über einen mechanischen Speicher verfügen. Der Strom am Türöffner darf 1,1 A nicht überschreiten.</li> <li>• Direkt an die Klemmen 7 und 8 auf der Rückseite der Sprechanlage anschließen (es ist keine Polarität zu beachten).</li> <li>• Die Öffnen-Funktion ist nur dann verfügbar, wenn auch das Videobild der Türsprechanlage verfügbar ist.</li> </ul>

**Hinweise:** Zur Überprüfung eines Gerätefehlers wird empfohlen, einen Anschluss mit kurzem Abstand (3 m Kabel) vorzunehmen. Sind die Symptome identisch, handelt es sich um eine Anlagenpanne. Überprüfen Sie andernfalls die Anlage und das verwendete Kabel.

## 11. TECHNISCHER KUNDENDIENST - GARANTIE

Für dieses Gerät gilt eine Garantie auf Teile und Arbeitsstunden in unseren Werkstätten. Von dieser Garantie ausgeschlossen sind Verbrauchsteile (Akkus, Batterien usw.) sowie Schäden, die auf die folgenden Arten verursacht wurden: unsachgemäße Verwendung, unsachgemäße Installation, externer Eingriff, Beschädigung durch Stoß oder Stromschlag, Sturz oder eine atmosphärische Erscheinung.

- Um den Garantieschutz nicht hinfällig werden zu lassen, darf das Gerät nicht geöffnet werden.
- Wenn das Gerät an den Kundendienst eingeschickt werden soll, muss der Bildschirm zum Schutz vor Kratzern entsprechend geschützt werden.
- Für die Pflege nur ein weiches Tuch, niemals Lösungsmittel verwenden. Durch Demontage der Teile erlischt die Garantie. Stecken Sie das Gerät vor der Reinigung aus oder schalten Sie es aus.

 **Achtung:** Verwenden Sie niemals ein Produkt oder eine Reinigungslösung auf Carboxylbasis, Alkohol oder ähnliches. Diese Produkte können Ihr Gerät beschädigen, ihre Dämpfe stellen außerdem eine Explosionsgefahr und eine Gefahr für Ihre Gesundheit dar. Verwenden Sie für die Reinigung keine Vorrichtung, die den Strom leiten kann (Metallbürste, spitze Werkzeuge usw.).

**Der Kassenzettel oder die Rechnung gelten als Nachweis des Kaufdatums.**

Die Kontaktinformationen und Servicezeiten unserer Kundendienstzentren sind erhältlich auf der Website [www.philips.com](http://www.philips.com).

## GARANTIEKARTE

Herr / Frau : \_\_\_\_\_

Telefonnummer : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

E-mail : \_\_\_\_\_

Kaufdatum : \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_ (TT / MM / JJJJ)

Händler : \_\_\_\_\_

Händler Telefon : \_\_\_\_\_

Händler Anschrift : \_\_\_\_\_

Seriennummer

PHI/1031/

**Wichtig** : Bitte bewahren Sie diese Garantiekarte und Kaufbeleg.

**Philips und das Logo mit dem Schild sind eingetragene Warenzeichen von Koninklijke Philips N.V. und werden im Rahmen einer Lizenzvereinbarung benutzt. Dieses Produkt wurde von CFI Extel SAS gefertigt und wird unter der Verantwortlichkeit von CFI Extel SAS vertrieben und CFI Extel SAS ist der einzige Garantiepartner für dieses Produkt.**

## 12. SICHERHEITSMASSNAHMEN

Schäden, die durch ein Nichtbeachten der Betriebsanleitung verursacht wurden, führen zu einem Verfall der Garantie. Für Schäden, die auf diese Weise entstanden sind, haften wir nicht!

Des Weiteren haften wir nicht für Sach- oder Personenschäden, die durch eine unsachgemäße Bedienung oder ein Nichtbeachten der Sicherheitsanweisungen eingetreten sind.

Dieses Gerät wurde unter Einhaltung aller Sicherheitsanweisungen hergestellt. Zur Aufrechterhaltung dieses Zustands und der Gewährleistung optimaler Betriebsbedingungen, muss der Benutzer die in dieser Betriebsanleitung enthaltenen Sicherheitsanweisungen und -warnungen einhalten.



Dieses Symbol weist auf ein Stromschlag- oder Kurzschlussrisiko hin.

- Dieses Gerät darf nur mit einer Spannung zwischen 100-240 Volt und 50-60 Hertz verwendet werden. Versuchen Sie niemals, dieses Gerät mit einer anderen Spannung in Betrieb zu nehmen.
- Sorgen Sie dafür, dass alle elektrischen Anschlüsse des Systems den Betriebsvorschriften entsprechen.
- In Geschäftsräumen ist dafür zu sorgen, dass bei elektrischen Anlagen die Regeln für eine Verhinderung von Unfällen eingehalten werden.

- In Schulen, Bildungseinrichtungen oder Werkstätten muss die Betriebsfähigkeit von elektronischen Geräten durch qualifiziertes Personal kontrolliert werden.
- Halten Sie die Nutzungsbedingungen anderer, mit dem System verbundenen Gerät ein.
- Kontaktieren Sie bei Zweifeln hinsichtlich der Funktionsweise oder der Sicherheit der Geräte eine Person mit entsprechender Erfahrung.
- Elektrische Geräte dürfen niemals mit feuchten Händen angeschlossen oder getrennt werden.
- Vergewissern Sie sich bei der Installation dieses Geräts, dass die Stromkabel nicht beschädigt werden können.
- Tauschen Sie beschädigte Stromkabel niemals selbst aus! Ziehen Sie sie in diesem Fall aus der Steckdose und wenden Sie sich an eine Person mit entsprechender Erfahrung.
- Die Steckdose muss sich in der Nähe des Geräts befinden und leicht zugänglich sein.
- In der Gebäudekabelinstallation für das fest mit dem Stromnetz verbundenen Gerät muss sich eine schnell zugängliche Unterbrechungsvorrichtung befinden (Netzschalter, Unterbrecher, gleichwertige Vorrichtungen).
- Um das Gerät herum muss ein minimaler Freiraum beibehalten werden, um ausreichende Ventilation zu gewährleisten.
- Die Ventilation darf nicht durch Bedecken der Ventilationsöffnung mit einem Gegenstand wie einem Papier, einer Zeitschrift, einer Tischdecke, einem Vorhang usw. behindert werden.
- Es darf keinerlei offenes Feuer, wie etwa eine brennende Kerze auf das Gerät gestellt werden.
- Betriebstemperatur des Geräts beachten.
- Das Gerät darf keinen Flüssigkeiten oder Spritzern ausgesetzt werden und es dürfen flüssigkeitsgefüllten Gegenstände, wie etwa Vasen, darauf abgestellt werden.

### 13. WARNUNG FCC/CE

**Hinweis:** Dieses Gerät wurde getestet und entspricht den Bestimmungen für ein Gerät der Klasse B gemäß den geltenden europäischen Normen. Ziel dieser Bestimmungen ist es, beim Betrieb des Gerätes innerhalb einer Wohnumgebung einen angemessenen Schutz gegen störende Interferenzen zu gewährleisten. Dieses Gerät verwendet Funkfrequenzenergie und strahlt diese möglicherweise aus. Daher kann es bei unsachgemäßer Installation und Bedienung Störungen der Funkkommunikation verursachen.

Es gibt jedoch keine Garantie, dass diese Interferenzen in einer bestimmten Installation nicht auftreten. Falls dieses Gerät Störungen des Radio- oder Fernsehempfangs verursacht (durch Ein- und Ausschalten des Geräts feststellbar), sollte der Nutzer versuchen, die Störungen durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beheben:

- Empfangsantenne neu ausrichten oder versetzen.
- Abstand zwischen Gerät und Empfänger vergrößern.
- Gerät an eine Steckdose, die an einen anderen Stromkreis angeschlossen ist als der Empfänger, anschließen.

### 14. KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Der Unterzeichnete, CFI-EXTEL, erklärt, dass das Funkgerät vom Typ WelcomeEye der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist auf folgender Website erhältlich: [www.cfi-extel.com](http://www.cfi-extel.com).



**FR** - Ne jetez pas les piles et les appareils hors d'usage avec les ordures ménagères. Les substances dangereuses qu'ils sont susceptibles de contenir peuvent nuire à la santé et à l'environnement. Faites reprendre ces appareils par votre distributeur ou utilisez les moyens de collecte sélective mise à votre disposition par votre commune. Directive WEEE 2012/19/EU

**GB** - Don't throw batteries or out of order products with the household waste (garbage). The dangerous substances that they are likely to include may harm health or the environment. Make your retailer take back these products or use the selective collect of garbage proposed by your city. Directive WEEE 2012/19/EU

**D** - Verbrauchte Batterien und nicht mehr benutzte Geräte sind Sondermüll. Sie enthalten möglicherweise gesundheits- und umweltschädliche Substanzen. Geben Sie alte Geräte zur fachgerechten Entsorgung beim Gerätehändler ab bzw. benutzen Sie die örtlichen Recyclinghöfe.

Directive WEEE 2012/19/EU

**NL** - De lege batterijen en oude apparaten niet met het huisvuil meegeven; deze kunnen gevaarlijke stoffen bevatten die de gezondheid en het milieu schaden. De oude apparaten door uw distributeur laten innemen of de gescheiden vuilinzameling van uw gemeente gebruiken. Directive WEEE 2012/19/EU

**PL** - Nie wyrzucać zużytych baterii i zepsutych urządzeń do śmieci. Substancje niebezpieczne, które mogą zawierać są szkodliwe dla zdrowia i środowiska. Urządzenia należy zwrócić do dystrybutora lub wykorzystać system zbiórki selektywnej dostępny na terenie gminy. Dyrektywa WEEE 2012/19/EU

**IT** - Non gettare le pile e le apparecchiature fuori uso insieme ai rifiuti domestici. Le sostanze dannose contenute in esse possono nuocere alla salute dell'ambiente. Restituire questo materiale al distributore o utilizzare la raccolta differenziata organizzata dal comune. Directive WEEE 2012/19/EU

**ES** - No tire las pilas ni los aparatos inservibles con los residuos domésticos, ya que las sustancias peligrosas que puedan contener pueden perjudicar la salud y al medio ambiente.

Pídale a su distribuidor que los recupere o utilice los medios de recogida selectiva puestos a su disposición por el ayuntamiento. Directive WEEE 2012/19/EU

**PT** - Não junte as pilhas nem os aparelhos que já não se usam com o lixo caseiro. As substâncias perigosas que ambos podem conter podem ser prejudiciais para a saúde e para o ambiente. Entregue esses aparelhos ao seu lixeiro ou recorra aos meios de recolha selectiva ao seu dispor. Directive WEEE 2012/19/EU



Pour en savoir plus : [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)



**FR** - Ce symbole indique que l'appareil s'installe et s'utilise uniquement à l'intérieur

**GB** - This symbol indicates that the device must only be installed and used indoors

**D** - Dieses Symbol zeigt an, dass das Gerät nur innen installiert und verwendet wird

**NL** - Dit symbool betekent dat het apparaat alleen binnen mag worden geïnstalleerd en gebruikt

**PL** - Ten symbol wskazuje, iż urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do montażu i użytku wewnętrznego

**IT** - Questo simbolo indica che l'apparecchio si installa e si utilizza unicamente all'interno

**ES** - Este símbolo indica que el aparato se instala y utiliza únicamente en el interior

**PT** - Este símbolo indica que o aparelho só pode ser instalado e usado em interiores



**FR** - La protection des appareils qui portent ce symbole est assurée par une double isolation et ne requiert pas de branchement de sécurité à la terre/masse électrique.

**GB** - The protection of devices bearing this symbol is guaranteed by double insulation, they do not require a safety connection to electrical earth.

**D** - Der Schutz der dieses Symbol tragenden Geräte wird durch eine zweifache Isolation gewährleistet und erfordert keinen elektrischen Schutzanschluss an Erde/Masse.

**NL** - Apparatuur die voorzien is van dit symbool, wordt beschermd door een dubbele isolatie en vereist geen beveiligde elektriciteitsaansluiting op de aarde/massa.

**PL** - Urządzenia oznaczone takim symbolem są chronione podwójną izolacją i nie wymagają one bezpiecznego podłączenia do uziemienia/masy.

**IT** - La protezione delle apparecchiature che riportano questo simbolo è garantita da un doppio isolamento e non necessita di messa a terra/collegamento a massa.

**ES** - La protección de los aparatos que llevan este símbolo está garantizada por un doble aislamiento y no requiere una conexión de seguridad a tierra/masa eléctrica.

**PT** - A proteção dos aparelhos que contêm este símbolo é assegurada através de isolamento dupla e não necessita de ligações de segurança à terra/massa elétrica.



**FR** - Courant continu

**GB** - Direct Current

**D** - Gleichstrom

**NL** - Directstroom

**PL** - Prąd stały

**IT** - Corrente continua

**ES** - Corriente continua

**PT** - Corrente continua



**FR** - Courant alternatif

**GB** - Alternating Current

**D** - Wechselstrom

**NL** - Gelijkstroom

**PL** - Prąd zmienny

**IT** - Corrente alternata

**ES** - Corriente alterna

**PT** - Corrente alterna

**F. La marque commerciale Philips est une marque déposée par Koninklijke Philips N.V.**

**GB. The Philips trademarks are registered trademarks of Koninklijke Philips N.V.**

**D. Die Philips Warenzeichen sind eingetragene Warenzeichen der Koninklijke Philips N.V.**

**NL. De handelsmerken van Philips zijn gedeponeerde handelsmerken van Koninklijke Philips N.V.**

**PL. Znaki handlowe Philips są zarejestrowanymi znakami handlowymi Koninklijke Philips N.V.**

**IT. I marchi Philips sono marchi registrati di proprietà di Koninklijke Philips N.V.**

**ES. Las marcas registradas de Philips son marcas registradas de Koninklijke Philips N.V.**

**PT. As marcas registadas da Philips são marcas registadas da Koninklijke Philips N.V.**

**PHILIPS**